de Wechsel der Halogenlampe für das *NANOCOLOR*® *VIS* II / *VIS* II neo

REF 919650.1 / 919950

1. Wichtige Informationen

Eine Halogenlampe liefert das Licht für Messungen von 320 nm – 1100 nm. Bei jeder Standardmessung emittiert die Lampe jeweils einen kurzen Lichtimpuls. Daraus ergeben sich ein sehr niedriger Energieverbrauch und eine hohe Lebensdauer der Lampe.

GEFAHR

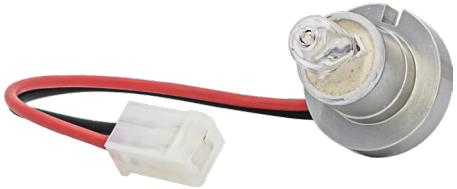
Gefahr eines Stromschlages: Trennen Sie das Gerät immer zuerst von der Netzquelle bevor Sie einen Lampenwechsel vornehmen. Verbinden Sie das Gerät erst wieder mit der Stromquelle, wenn der Lampenwechsel vollständig abgeschlossen ist.

WARNUNG

Gefahr vor Verbrennungen. Die Lichtquelle wird beim Betrieb des Gerätes sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie die Lampen vor einem Wechsel daher mindestens 30 Minuten abkühlen.

2. Benötigte Materialien

- Schraubenzieher
- Weiche, sichere Arbeitsfläche
- Halogenlampe REF 919604



HINWEIS

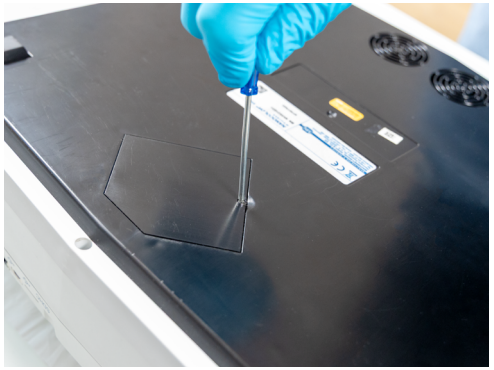
Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör und zugelassene Ersatzteile. Bei Verwendung nicht vom Hersteller zugelassener Teile verantwortet der Betreiber die Konformität des Gerätes und die Gewährleistung erlischt.

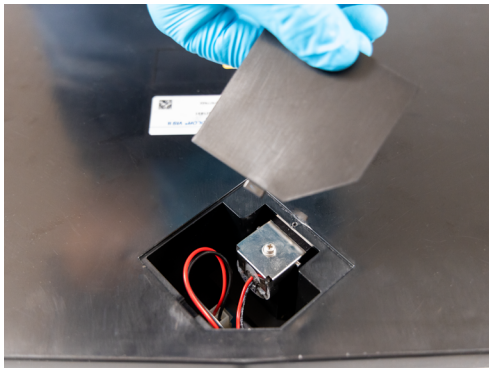
3. Durchführung

3.1 Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr und legen Sie es umgedreht auf eine weiche Arbeitsfläche.



3.2 Entfernen Sie die Schraube der Lampenabdeckung und öffnen Sie diese.





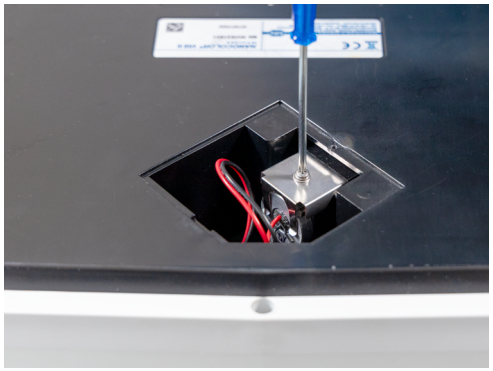
MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

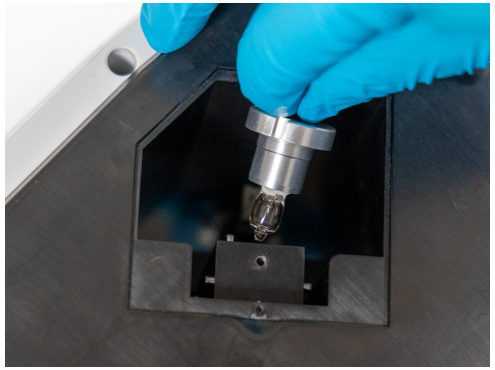
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

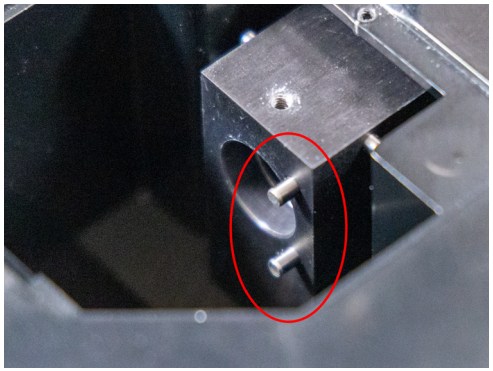
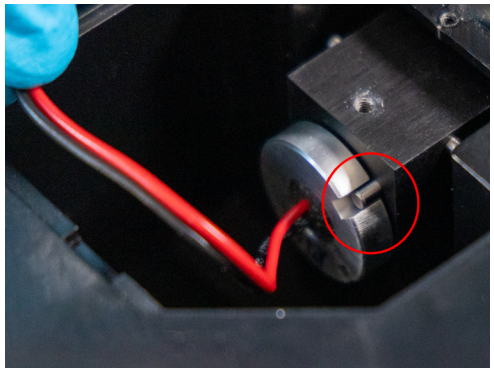
3.3 Entfernen Sie die Schraube der Metallblende oberhalb der Halogenlampe und nehmen Sie diese ab.



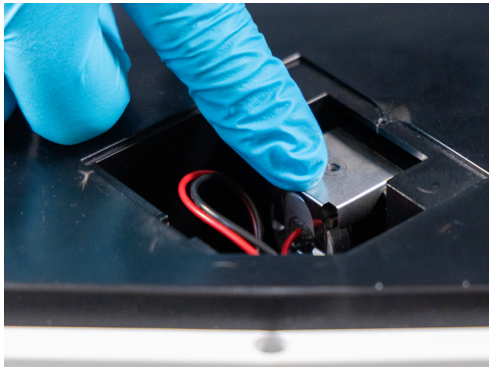

3.4 Entfernen Sie den Anschlussstecker der Halogenlampe und entnehmen Sie diese aus ihrer Halterung.

3.5 Setzen Sie eine neue Halogenlampe mit Hilfe der Führungspins ein und befestigen Sie den Anschlussstecker.

3.6 Befestigen Sie die Metallblende und die Abdeckung mit Hilfe der Schrauben.



MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland
DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

en Replacing the halogen lamp for the *NANOCOLOR*® *VIS* II / *VIS* II neo

REF 919650.1 / 919950

1. Important information

A halogen lamp provides the light for measurements in the 320 nm – 1100 nm range. For each standard measurement, the lamp emits a short light pulse. This results in very low energy consumption and a long lamp life cycle.

DANGER

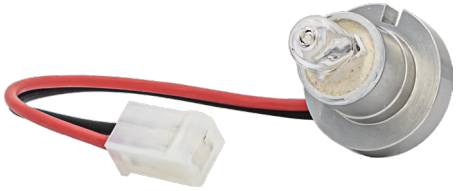
Risk of electric shock: Always disconnect the device from the power source before replacing the lamp. Do not reconnect the device to the power source until the lamp replacement is complete.

WARNING

Risk of burns. The light source becomes very hot when the device is in use. There is a risk of burns. You should therefore allow the lamps to cool down for at least 30 minutes before replacing them.

2. Required materials

- Screwdriver
- Soft, safe work surface
- Halogen lamp REF 919604



NOTE

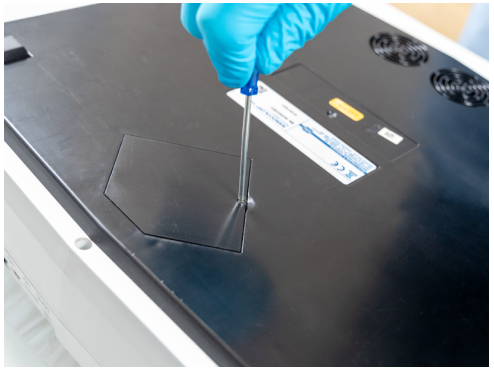
Use only accessories and replacement parts approved by the manufacturer. If parts not approved by the manufacturer are used, the operator is responsible for the device's compliance, and the warranty will be void

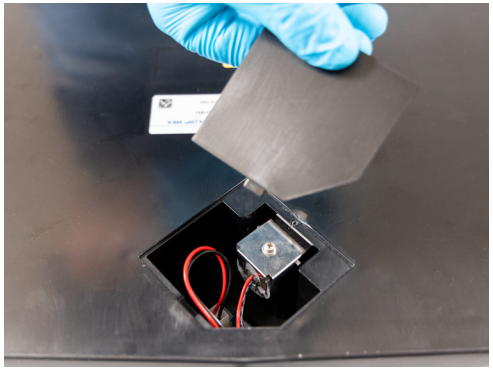
3. Implementation

3.1 Unplug the device from the power source and place it upside down on a soft work surface.



3.2 Remove the screw from the lamp cover and open it.





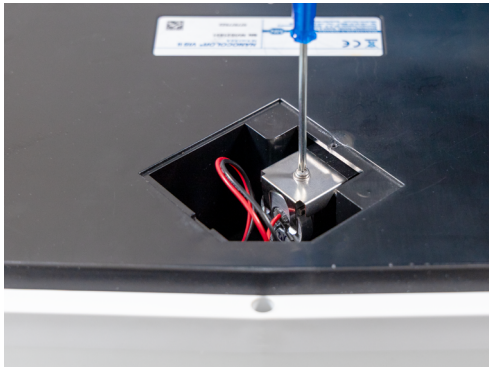
MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

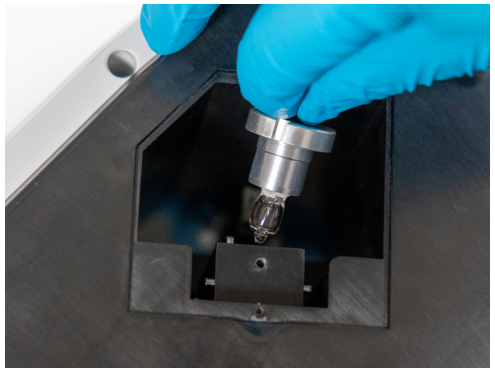
3.3 Remove the screw from the metal cover above the halogen bulb and take the cover off.



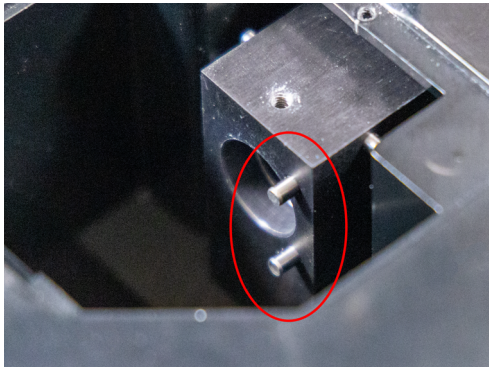


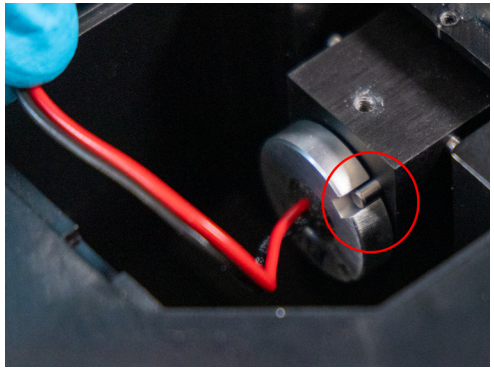
3.4 Unplug the halogen lamp from the outlet and remove it from its holder.



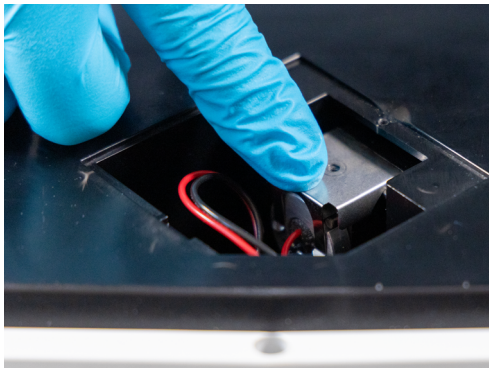


3.5 Insert a new halogen bulb using the guide pins and connect the plug.





3.6 Secure the metal trim and the cover using the screws.



MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

fr Remplacement de la lampe halogène du *NANOCOLOR*® *VIS* II / *VIS* II neo

REF 919650.1 / 919950

1. Informations importantes

Une lampe halogène fournit la lumière nécessaire aux mesures comprises entre 320 nm et 1100 nm. À chaque mesure standard, la lampe émet une brève impulsion lumineuse. Il en résulte une très faible consommation d'énergie et une longue durée de vie de la lampe.

DANGER

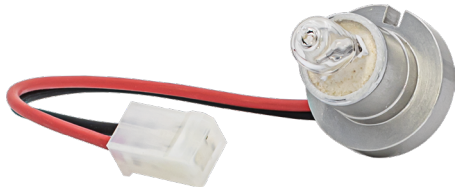
Risque d'électrocution : débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de procéder au remplacement de la lampe. Ne rebranchez l'appareil à la prise secteur qu'une fois le remplacement de la lampe entièrement terminé.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. La source lumineuse devient très chaude lorsque l'appareil est en marche. Il existe un risque de brûlure. Laissez donc les lampes refroidir pendant au moins 30 minutes avant de les remplacer

2. Matériel nécessaire

- Tournevis
- Une surface de travail souple et sûre
- Lampe halogène REF 919604



REMARQUE

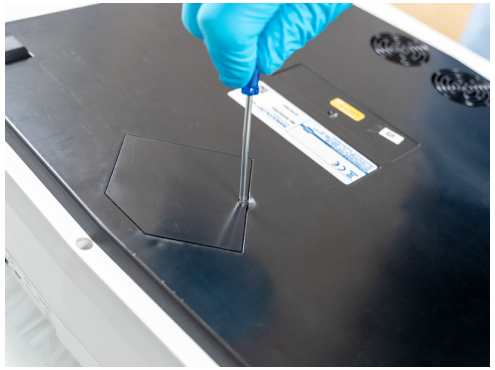
Utilisez exclusivement des accessoires et des pièces de rechange homologués par le fabricant. En cas d'utilisation de pièces non homologuées par le fabricant, l'exploitant est responsable de la conformité de l'appareil et la garantie devient caduque.

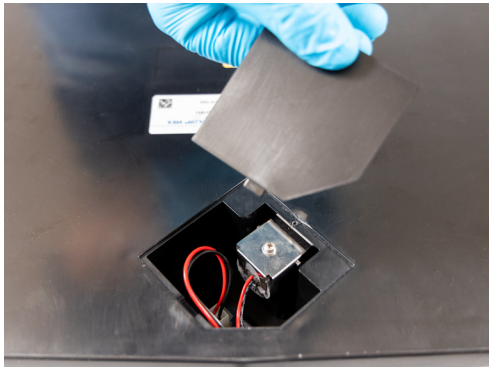
3. Implementation

3.1 Débranchez l'appareil du secteur et posez-le à l'envers sur une surface de travail souple.



3.2 Dévissez la vis du cache de la lampe et ouvrez-le.





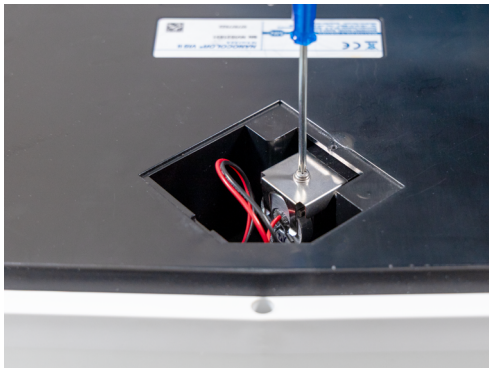
MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

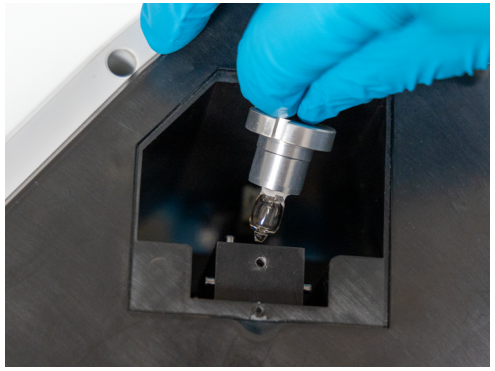
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

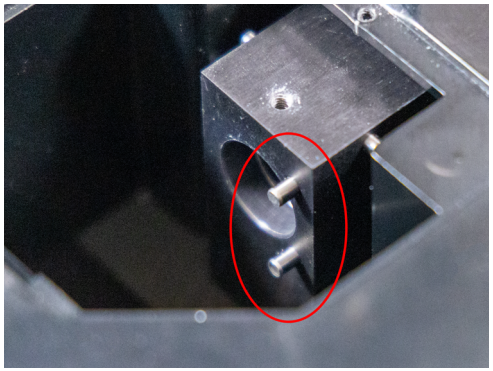
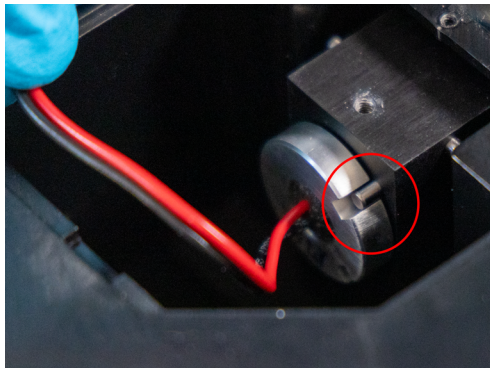
3.3 Dévissez la vis du cache métallique situé au-dessus de la lampe halogène, puis retirez ce dernier.



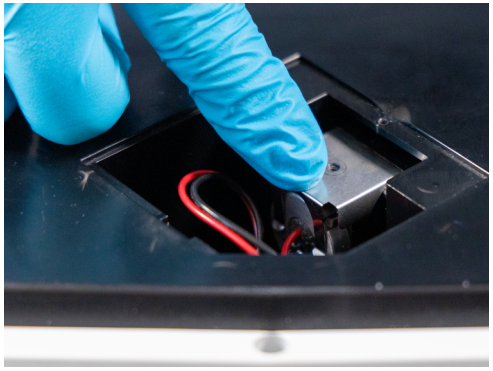

3.4 Débranchez la fiche de raccordement de la lampe halogène et retirez-la de son support.

3.5 Insérez une nouvelle lampe halogène à l'aide des goupilles de guidage, puis fixez la fiche de raccordement.

3.6 Fixez la grille métallique et le cache à l'aide des vis.



MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

es Sustitución de la lámpara halógena del *NANOCOLOR*® *VIS* II / *VIS* II neo

REF 919650.1 / 919950

1. Información importante

Una lámpara halógena proporciona la luz necesaria para realizar mediciones en el rango de 320 nm a 1100 nm. En cada medición estándar, la lámpara emite un breve pulso de luz. Esto se traduce en un consumo energético muy bajo y una larga vida útil de la lámpara.

PELIGRO

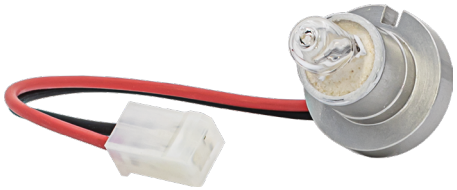
Peligro de descarga eléctrica: desconecte siempre primero el aparato de la red eléctrica antes de cambiar la lámpara. No vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica hasta que haya finalizado por completo el cambio de lámpara.

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras. La fuente de luz alcanza temperaturas muy altas durante el funcionamiento del aparato. Existe peligro de quemaduras. Por lo tanto, deje que las lámparas se enfríen al menos 30 minutos antes de cambiarlas.

2. Materiales necesarios

- Destornillador
- Superficie de trabajo suave y segura
- Lámpara halógena REF 919604



NOTA

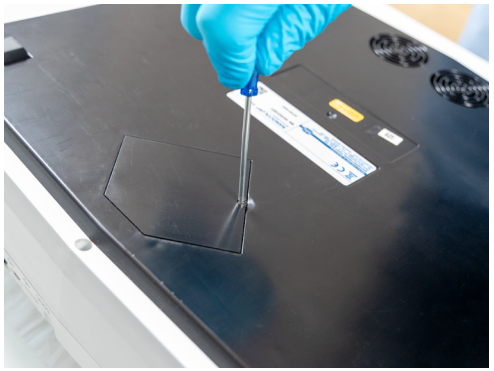
Utilice exclusivamente accesorios y piezas de recambio homologados por el fabricante. Si se utilizan piezas no homologadas por el fabricante, el operador será responsable de la conformidad del aparato y la garantía quedará anulada.

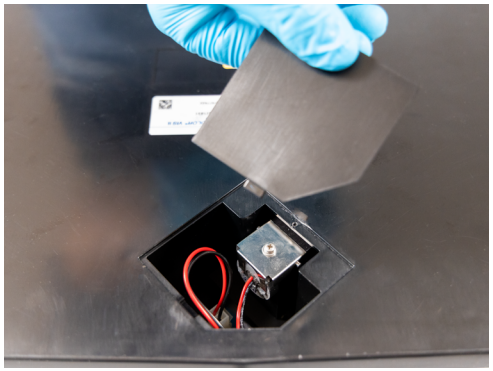
3. Ejecución

3.1 Desconecte el aparato de la red eléctrica y colóquelo boca abajo sobre una superficie de trabajo blanda.



3.2 Quitea el tornillo de la cubierta de la lámpara y ábraela.





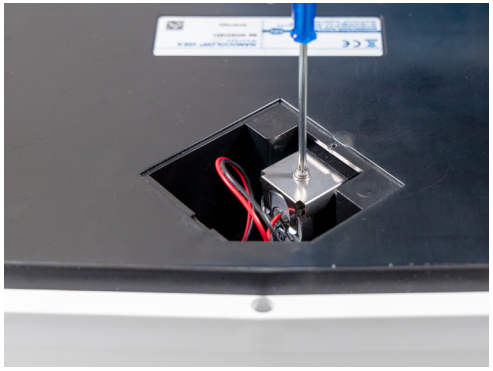
MACHEREY-NAGEL

www.mn-net.com

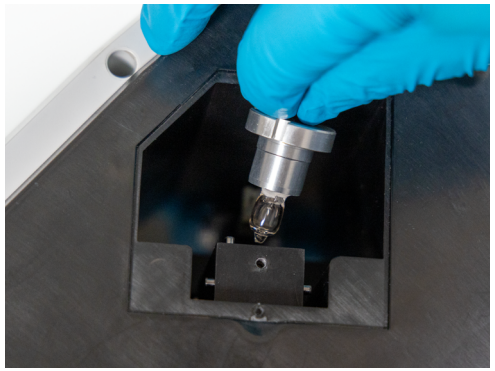
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com

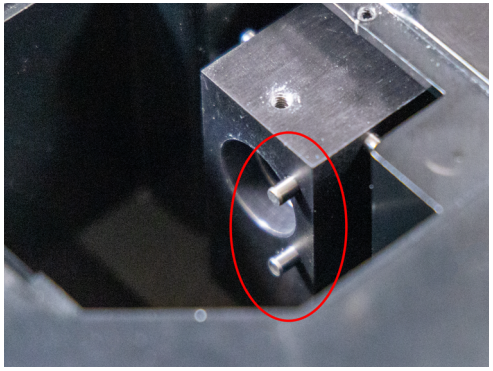
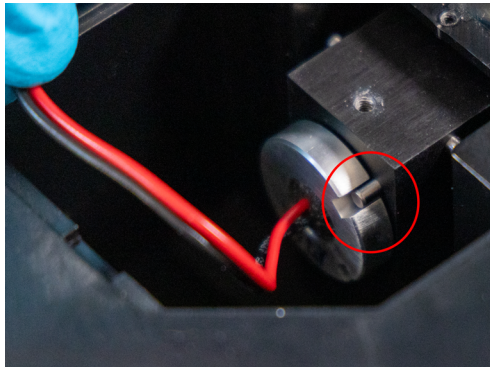
3.3 Quitea el tornillo de la cubierta metálica situada encima de la lámpara halógena y retíreala.



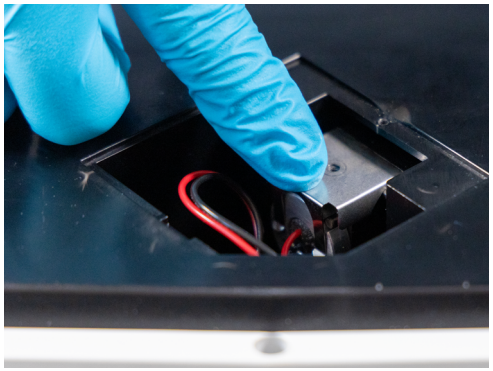

3.4 Desenchufe la lámpara halógena de la toma de corriente y retírela de su soporte.

3.5 Inserte una nueva lámpara halógena con ayuda de las guías y conecte el conector.

3.6 Fije la rejilla metálica y la cubierta con los tornillos.



MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany

DE +49 24 21 969-0 info@mn-net.com
CH +41 62 388 55 00 sales-ch@mn-net.com
FR +33 388 68 22 68 sales-fr@mn-net.com
US +1 888 321 62 24 sales-us@mn-net.com